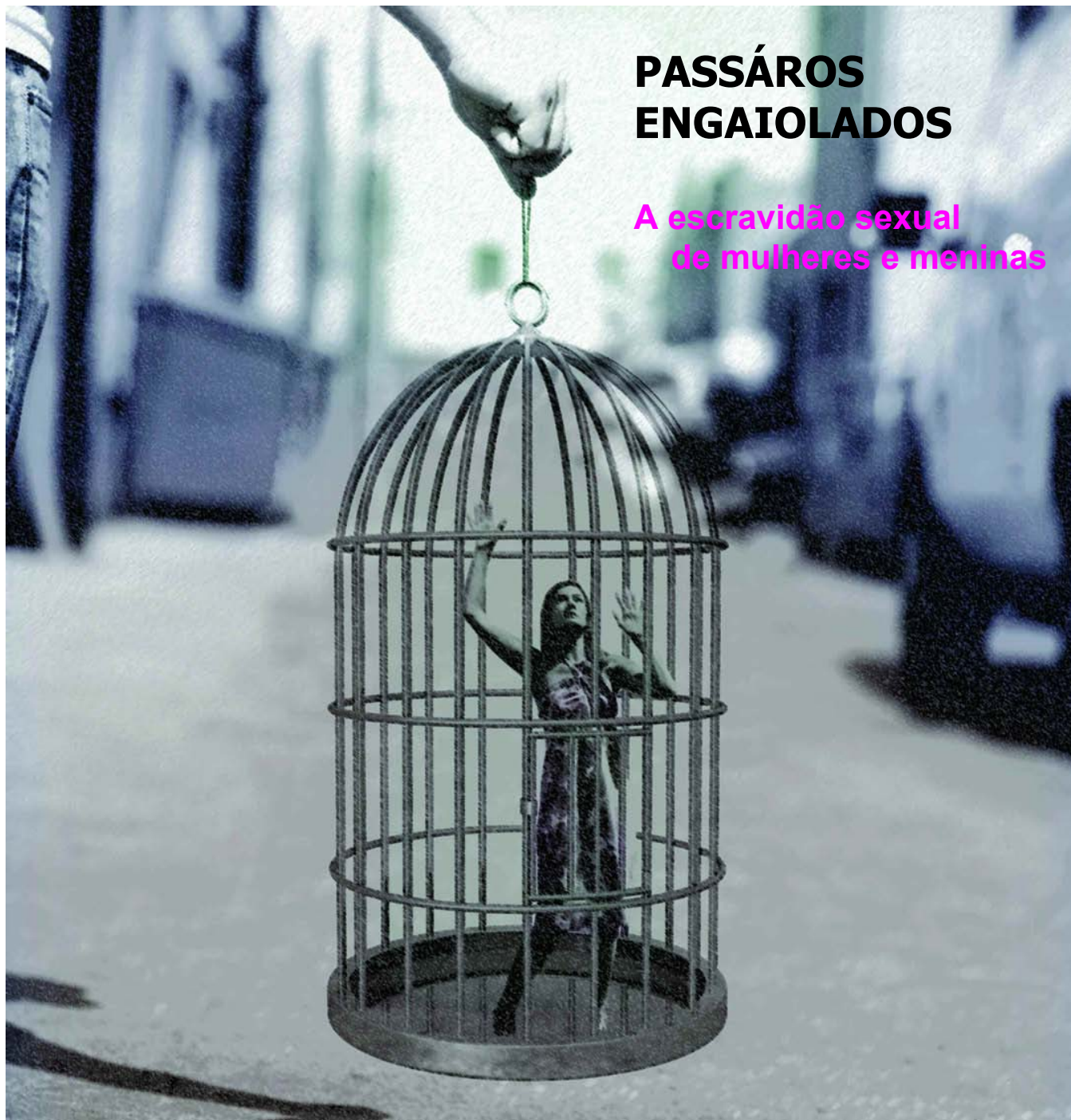


# O MELHOR *para as Mulheres*



## MENSAGEM DA PRESIDENTE

Por Machiko Yamada  
Presidente da SIA - 2007 - 2008

Como as trocas das estações do ano, a SIA está constantemente mudando e evoluindo. Enquanto começo o meu cargo como presidente da SIA para 2007-2008, estou orgulhosa em fazer parte dessas mudanças estimulantes, e poder continuar o que a ex-presidente Tes Choa começou. Estou antecipando me empenhar em novas oportunidades que melhoram a vida de mulheres e meninas, e estímulo a todas vocês fazerem o mesmo.

As mudanças da SIA estão refletidas neste quarto, dos cinco anos, da Campanha Renascimento. A campanha tem como objetivo a revitalização da organização através de quatro áreas interrelacionadas: conscientização pública, associação, programas e angariação de fundos. Como vocês que estiveram no Seminário no Soroptimista de Desenvolvimento Profissional em Filadélfia já ficaram sabendo de primeira mão, a SIA tem alcançado crescimento e sucesso em todas as quatro áreas.

Dentro da ramificação de angariação de fundos, a SIA recentemente recebeu várias doações generosas. A doação de US\$25.000,00 feita pela SI de Glendale, Califórnia, foi a maior contribuição que a organização já recebeu de um único clube. A outra foi um cheque de US\$250.000,00 dado por Maria Parsigan, sócia da SI Grosse Pointe, Michigan, em homenagem a sua falecida mãe Joyce Mullane. Esta foi a maior doação individual já feita por uma sócia de clube. Muito obrigada Mary. Muito obrigada SI de Glendale. Também, nossos agradecimentos aos muitos clubes e sócias que ajudam a SIA prosperar através de suas contribuições. Nós não poderíamos avançar a nossa missão sem vocês. Incentivamos vocês continuarem contribuindo porque sempre temos mulheres e meninas que beneficiam de nossos valiosos programas.

Como evidência da qualidade e sucesso destes programas, o programa de Prêmios de Oportunidade para Mulheres recebeu o prestigioso Prêmio Summit da ASAE e The Center for Association Leadership's Association Advance América. O Prêmio Summit da ASAE é a maior honra conferida a associações que executam programas comunitários inovadores, e simboliza os melhores esforços planejados por associações dos Estados Unidos. A Presidente-eleita Alice e Diretora Executiva Leigh receberam o prêmio em pessoa em um evento de gala em Washington, D.C. Nós estamos muito orgulhosas que o Prêmio de Oportunidade para Mulheres foi reconhecido, e esperamos que isso incentive apoio e conscientização do programa no próximo ano.

Além disso, a Soroptimista recebeu mais dois prêmios da ASAE, um ao programa de Prêmios de Oportunidade para Mulheres e outro para Subsídio de Clube Soroptimista para Mulheres e Meninas; como também um prêmio de excelência jornalística da APEX para a revista da SIA Best for Women. Estas honras reconhecem o seu árduo trabalho e profissionalismo em apoio a nossa missão. É ótimo ser reconhecido pelo setor profissional por um trabalho bem feito!

Estaremos adicionando em breve um novo programa a nossa fantástica lista de programas. Ele terá o objetivo de aumentar conscientização sobre o tráfico sexual de mulheres e meninas. O projeto será lançado oficialmente no dia 2 de dezembro de 2007, o Dia Internacional para Abolição da Escravidão. Muitos podem pensar que tráfico sexual é coisa que só ocorre em países pobres e rurais. Infelizmente, o tráfico de mulheres e meninas ocorre diariamente em todos os países do mundo. Maiores informações sobre este projeto estão incluídas na página 15 desta revista.

Leia o artigo de destaque que começa na página 12. Ele se focaliza no tráfico sexual, e oferece introspecção sobre este largo problema que a maioria das pessoas pouco conhecem. Espero que você se junte conosco na luta para prevenir e acabar com este terrível doença social que assola tantas vidas.

Quanto à conscientização pública, nós estamos orgulhosas em anunciar um novo progresso: uma nova e moderna website, com uma aparência atrativa e alegre. O site é de navegação fácil com componente interativo, incluindo oportunidade para visitantes e sócias lerem os artigos de destaque da revista e fazer um blog sobre o conteúdo. Você pode ler mais sobre o novo site no artigo *PRofile* que começa na página 28. Você já visitou a nova site [www.soroptimist.org](http://www.soroptimist.org)?

Além disso, a Campanha Viva os Seus Sonhos, agora em seu segundo ano, está crescendo dia por dia. A website, [www.liveyourdreamcampaign.org](http://www.liveyourdreamcampaign.org) tem um blog com uma ex-recebedora dos Prêmios de Oportunidade para Mulheres, Tamanika Ferguson; conselhos de vida pela profissional Phyllis Mufson; histórias estimulantes e um concurso mensal que encoraja mulheres, Soroptimistas e não Soroptimistas, a compartilharem seus sonhos. Este site e campanha nos lembram a viver nossos sonhos e estimular outros a fazer o mesmo. O site é um ótimo meio de introduzir sócias em potencial a força da Soroptimista!

Em outros assuntos, 421 clubes preencheram o Desafio de Associação Renascimento da ex-presidenta Tes, e recrutaram pelo menos quatro novas sócias, o que ajudou levar o número de associadas a 4.005 no ano de

clube 2006-2007. Juntando com o ótimo índice de retenção de 88 por cento, nós pudemos manter o nosso número de associadas dentro do ambiente competitivo de voluntariado. Recrutamento e retenção têm sido sempre uma de nossas altas prioridades, e estamos constantemente explorando estratégias inovadoras para aumentar nossa associação. Estou antecipando fazer uma parte integral no progresso da SIA, enquanto continuamos avançando nosso caminho e fazendo um impacto positivo e duradouro na vida de mulheres e meninas.

## NOTAS DE DESTAQUE DO ESCRITÓRIO CENTRAL

Por Leigh Wintz, CAE  
Diretora Executiva

Após 16 anos como sua diretora executiva, eu vou tirar um pouco de vantagem deste privilégio e usar esta coluna para compartilhar as minhas recentes experiências com o câncer de ovário, e expressar a minha profunda gratidão pelo grande apoio e amizade que recebi de Soroptimistas do mundo inteiro. Não podemos negar o poder místico de milhares de mulheres lhe enviando pensamentos positivos. A nossa estupenda rede de mulheres cultas, cheias de empatia e interesse, é um benefício incalculável de nossa associação. Nossa! Obrigada do fundo do meu coração pela profundidade de sua compaixão e cuidado, os quais são verdadeiramente admiráveis.

Câncer do ovário é frequentemente chamado como “matador silencioso”. Os sintomas são vagos e geralmente associados com reclamações benignas e rotineiras. Às vezes nossos médicos não prestam atenção, ou diminuem a importância destas reclamações. Nós somos mulheres atarefadas, e geralmente nos colocamos no último lugar da “lista de coisas a fazer”, ou ignoramos o que os nossos corpos estão tentando nos dizer. Em fato, quando a nossa revista da SIA destacou um artigo sobre esta doença na edição de março/abril de 1999, o título do artigo era “Câncer do Ovário: Ouvindo os Sussurros”. Recentemente eu fui aos nossos arquivos e li aquele artigo, e fiquei um pouco desanimada em saber que os sintomas, diagnósticos tardios e falta de testes de confiança, continuam inalterados. Ainda mais desanimador, é que as estatísticas também continuam as mesmas. Consideravelmente menos predominante que o câncer da mama, o câncer do ovário é significativamente mais letal, porque ele é frequentemente descoberto nos últimos estágios, assim fazendo dele um temeroso diagnóstico a ser recebido.

No meu caso, descobri um pequeno caroço no lado esquerdo na minha pélvis, enquanto admirava meus quadris, os quais até dois anos atrás estavam bem escondido embaixo de 30 quilos extras. Desde meu planejado emagrecimento, eu tenho mantido uma dieta sadia e exercícios com um treinador pessoal. Eu estava com um peso mais sadio, mas trabalhando duramente para firmar meus músculos abdominais de 56 anos. Eu estava satisfeita que agora podia APALPAR meus ossos, mas estava curiosa por saber se existia um abdomen firme sob aquela camada de flácidez recalcitrante. Eu não tinha absolutamente nenhum sintoma (inchaço, fadiga, relações sexuais dolorosas, problemas urinários ou gastrintestinais) além daquele caroço.

Em fato, eu não tinha NENHUM fator de risco para câncer do ovário, e até tinha algumas coisas que estatisticamente deveriam ter abaixado os meus riscos. Uma coisa engraçada sobre estatísticas – se você tem câncer, você tem 100 por cento.

Porque eu sou enfermeira, não fiquei muito assustada com o caroço no meu lado esquerdo. Não tem muita coisa lá que você pode apalpar por fora, e na meia idade, os ovários podem ter cistos. Mas fiquei observando. Ele estava crescendo. Mesmo sem sintomas, marquei um consulta com o meu ginecologista. No máximo, passou 8 semanas de quando eu descobri até a minha consulta. Olhando pra trás, eu desejaria ter feito a consulta imediatamente após ter descoberto o caroço. Desde então fiquei sabendo que muitas mulheres demoram muito mais, porque elas preferem não saber ou estão muito ocupadas ou amedrontadas com a idéia de ter alguma coisa séria (isto também acontece com caroço da mama). Às vezes as mulheres têm aqueles sintomas vagos, e se tratam sozinhas com remédios para indigestão, ou dizem que é devido a fadiga ou estresse.

Após um exame ginecológico, meu médico, e eu, sabíamos que tinha algum tipo de tumor nos ovários, mas desde que a maioria deles são benignos, nenhum de nós dois ficamos alarmados. Meu médico me mandou fazer uma sonografia transvaginal (não é tão terrível como parece, mas é um nome adequado, e eu fiquei satisfeita em ter uma mulher conduzindo o teste). Eu fiz isso alguns dias após a minha visita médica, em parte porque eu sempre cuido rapidamente de meus problemas médicos, e em parte porque eu estava para ir a Buenos Aires na próxima semana, e depois viajar ao Japão e Taiwan no final do mês.

Meu ginecologista me telefonou algumas horas depois do teste. O exame mostrou um crescimento altamente suspeito em ser um neoplasma maligno. Novamente, eu não fiquei muito alarmada. É como ter um mamograma positivo, o teste não significa que você tem câncer, somente que você tem uma anormalidade que precisa ser tirada e examinada por um patologista. Fazer uma cirurgia ia atrapalhar meus planos de viagem, e descobri que a cirurgia deveria ser feita por um oncologista ginecológico. Demoraria uma semana para uma consulta com o médico, e duas semanas para marcar uma cirurgia, então eu fui a Buenos Aires.

Era importante que eu esperasse o oncologista ginecológico. Estes especialistas são indispensáveis para tratamento de tumores ovarianos. Eles removem o tumor e o enviam a um patologista para uma determinação imediata. Eles também determinam o estágio da doença, fazem biopsia de outros tecidos, e tiram tudo o que você

não precisa mais, se o tumor for maligno. Desde que eu não mais estou nos anos de idade fértil, não havia preocupação alguma em preservar a fertilidade. Estes especialistas levam isso em consideração na época da cirurgia. Foi uma cirurgia grande, mas a minha dieta sadia e exercícios valeram a pena, e me recuperei com rapidez.

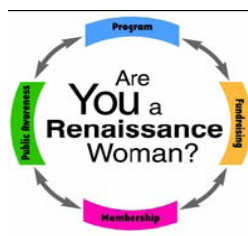
Eu acho que todos nós estávamos esperando que o resultado fosse benigno, ou pelo menos no começo limitado de um tumor onde a cirurgia é um tratamento definitivo. Mais ou menos dez dias após a cirurgia meu médico me telefonou com os resultados do relatório patológico completo. Era mais do que início de tumor. Eu estava no estágio I, carcinoma de células claras, descoberto no primeiro estágio e completamente confinado ao ovário esquerdo. Eu recentemente recebi meu terceiro, e final, tratamento de quimioterapia para garantir que nenhuma célula cancerosa estava escondida em meu corpo. Muito surpreendente para mim foi que, além da perda de meus cabelos, eu tive mínimos efeitos colaterais. Eu continuei trabalhando em tempo integral e retornei a minha rotina costumeira de exercícios. Eu continuo a procura de um abdomen fabuloso!

### Lições que aprendi:

- As Soroptimistas são incríveis, e ser sua diretora executiva é o melhor trabalho do mundo.
- Cuide de si mesma, porque ninguém pode fazer isso por você. Você não pode ajudar outros, se você não estiver com uma boa saúde física, psicológica e emocional.
- Escute o que o seu corpo está lhe dizendo, e procure médicos que escutam o que você está falando.
- Fique sempre agradecida por sua boa saúde e suas funções, mesmo que o seu corpo não seja “perfeito”.
- Compartilhe suas experiências com outros para que eles possam aprender delas.
- Peça ajuda quando precisar; a maioria das pessoas estão ansiosas em oferecer sua ajuda.
- Goze do calor de sua família, consolo dos bons amigos, apoio dos companheiros de trabalho, e use a sua rede Soroptimista. Este é o melhor benefício de associação que ofereçemos!

---

## Seminário Soroptimista de Desenvolvimento Profissional 2007



Após a Mesa Redonda de Governadoras, mais de 200 Soroptimistas se convergiram a Filadelfia, Pensilvânia, para participar do primeiro Seminário Soroptimista de Desenvolvimento Profissional. O evento ofereceu às sócias a oportunidade de ganhar habilidades pessoais e profissionais de liderança, e ao mesmo tempo aprender e compartilhar as melhores práticas com Soroptimistas do mundo inteiro. A cobertura completa do seminário está disponível na website [www.soroptimista.org](http://www.soroptimista.org), seção de sócias sob *Meetings/Conventions* (Reunioes/Convenções).

## Reconquistando o Sonho: Finalistas de 2007

---

Mulheres superando obstáculos para viver seus sonhos: é isso o que os Prêmios de Oportunidade para Mulheres faz possível. Desde 1972, a Soroptimista ajudou milhares de mulheres triunfarem sobre a violência doméstica, pobreza, abuso de drogas e outros desafios, para reconquistarem seus sonhos. Este ano a Soroptimista ofereceu, em nível da federação, prêmios de \$10.000,00 dólares para três mulheres admiráveis. Elas deram largos passos para alcançar um futuro melhor para si e seus filhos. Kazuko Kojima, Maria del Carmen Flores Colque e Dawn Zolman são as finalistas dos Prêmios de Oportunidade para Mulheres de 2007.

### Kazuko Kojima

Kazuko Kojima, da Cidade Morioka no Japão, sofria de depressão debilitante desde criança, a qual veio à tona em parte por causa de seus pais abusivos. Ela disse “Eu era tratada diferente do que meus outros três irmãos”. Quando ela era adolescente, o seu pai alcoólatra e desesperado por dinheiro, a vendeu a um homem rico. “Ele precisava de dinheiro, mas eu não conseguia acreditar que ele poderia pensar em vender meu corpo por dinheiro”. Esta experiência a deixou profundamente amedrontada e sem poder confiar em ninguém.

Aos 14 anos de idade ela tentou cometer suicídio. “Eu me joguei dentro da violenta Correnteza Tshushima, mas as ondas eram somente fortes na superfície. Eu caí embaixo das ondas, e elas me carregaram viva a beira-mar”. Este foi o primeiro dos três atentados que ela fez para acabar com sua vida.

Kazuko abandonou seu lar após a penúltima série do colegial. Ela trabalhava durante o dia em uma fábrica de fiação e ia para escola a noite. Seus pais afastados exigiram que ela mandasse dinheiro todos os meses.

Eventualmente, seus pais a fizeram voltar para casa, e então a forçaram casar com um homem violento. Ela ficou casada com ele por mais de 15 anos, e sofrendo abuso físico. Quando ele começou abusar de seus filhos, ela finalmente encontrou coragem para abandoná-lo. Por fim se divorciou dele, e trabalhou dia e noite para sustentar a si e seus dois filhos. Durante o dia ela trabalhava cuidando pacientes a domicílio, e a noite servindo bebidas em um bar.

Ela agora está seguindo seu sonho de ser uma conselheira, e estudando psicologia. “Eu quero ajudar pessoas com sofrimentos psicológicos; e também descobri que, através destes estudos, eu também posso me curar”, disse ela.

Os US\$10.000,00 do seu Prêmio de Oportunidade para Mulheres da federação está sendo usando para estudar na *Total Counseling School*. Ela também recebeu prêmios da SI Marioka, Japão e da Região Japão Kita.

### Maria del Carmen Flores Colque

Maria del Carmen Flores Colque de Oruro, Bolívia, se tornou uma mãe solteira com a idade de 15 anos. Mais tarde ela se casou com um homem que pensou iria lhe fazer feliz, mas o casamento rapidamente se transformou em um pesadelo. “Eu sofri abuso físico, sexual e psicológico. Isso fez a minha vida, e a dos meus filhos, muito triste e dolorosa. Meu marido me batia em frente das crianças. Ele chegava a casa bêbado e exigia comida e atenção sexual. Ela não me dava dinheiro, e eu não tinha nada para dar de comer a meus filhos”. Apesar de ele a ter deixado por uma outra mulher, ele continua abusando dela. “Quando ele queria, ele vinha ao nosso quarto, machucava meus filhos e batia em mim”.

Por fim, ela foi surrada tão severamente que foi parar no hospital. Esta experiência lhe fez prometer que nunca mais iria permitir que este abuso continuasse. Ela agora trabalha incansavelmente para sustentar sua família. Ela disse “eu quero dar o melhor que posso aos meus filhos, apesar de ser muito difícil porque eu não tenho nenhum tipo de ajuda”.

Para poder sustentar sua família, ela trabalha pela manhã fazendo bolos e massas para uma padaria, e também lavando e passando roupa duas vezes por semana. Na parte da tarde ela estuda, e freqüentemente leva consigo seus filhos a escola.

Maria Verônica Mendoza Montenegro, uma das professoras da Maria, diz “Maria é uma pessoa muito arrojada, ela estabelece seus objetivos e os alcança”.

O seu maior objetivo é ser assistente de enfermagem. Ela está usando os US\$10.000,00 do seu Prêmio de Oportunidade para Mulheres da federação para estudar enfermagem na *Funcacion Infocal*. Ela também recebeu prêmios da SU de Oruro, Bolívia e da Região América do Sul. Ela gostaria de se especializar em saúde reprodutiva. “As mulheres sofrem por falta de informação sobre nossa saúde” disse ela.

Apesar de seus desafios, ela tem permanecido positiva, com alvos e esperança de um futuro melhor. “Eu tento ser otimista o mais possível. Eu creio que posso ser um exemplo não somente para meus filhos, mas também para as mulheres que perderam todas as esperanças”.

Receber o Prêmio de Oportunidade para Mulheres deu à Maria a capacidade de: “alcançar o que sempre sonhei: terminar meus estudos, ser uma profissional, poder melhorar o padrão de vida de meus filhos e minha comunidade, e mostrar para todas as mulheres que nunca é tarde demais”.

## Dawn Zolman

Dawn Zolman, de Oxnard, Califórnia, cresceu em um lar anormal, com um pai alcoólatra que abusava dela física, sexual e psicologicamente. A mãe da Dawn também era abusiva. “Apesar que professores e outros adultos possam ter visto o que estava acontecendo comigo, ninguém veio ao meu socorro”, diz a Dawn. A experiência fez com que ela se sentisse isolada e sozinha. Aos 16 anos de idade ela fugiu de casa.

Com 17 anos ela era uma mãe solteira, vivendo sozinha. O pai de sua filha dava pouquíssima ajuda financeira, e ela lutava para sobreviver. Ela sofria freqüentemente de ataques debilitantes de ansiedade. A um ponto ela e sua filha ficaram desabrigadas. Ela disse “Parecia que não conseguia imaginar como ter uma vida melhor”.

Ela finalmente percebeu que a sua batalha com ansiedade, depressão e auto-estima estava prejudicando sua filha, e então, soube que tinha que mudar sua vida. “Minha filha me perguntou, ‘eu sou uma daquelas crianças pobres?’ e eu então percebi que, para as nossas vidas melhorarem, eu tinha que fazer mudanças drásticas”.

Dawn começou a estudar e tirou um certificado de professora ajudante e um diploma de curta graduação em artes. Agora ela está estudando para receber seu diploma de professora. Atualmente está trabalhando como professora substituta, e espera um dia poder trabalhar com professora de primeiro grau. Os US\$10.000,00 do seu Prêmio de Oportunidade para Mulheres da federação está sendo usado para seus estudos na *Channel Islands University*. Ela também recebeu prêmio da SI Ventura, Califórnia, e da Região Caminho Real.

“Terminar meus estudos e ser professora me fará sentir como um membro produtivo da sociedade, e ao mesmo tempo fazer algo que amo. Isso também oferecerá um meio de construir um futuro seguro para mim e minha filha”, disse a Dawn. ✍

por Julie Gerstein  
Redação

---

*Através da participação no programa de Prêmios de Oportunidade para Mulheres os clubes podem ajudar mulheres como a Kazuko, Maria e Dawn reconquistar seus sonhos. Sem as generosas contribuições dos clubes e indivíduos, seria impossível continuar com os Prêmios de Oportunidade para Mulheres. Para fazer uma contribuição, ou para fazer um download de materiais de programa, visite a website [www.soroptimist.org](http://www.soroptimist.org).*

## NOTAS DE PROGRAMAS

*As sócias Soroptimistas trabalham para melhorar as vidas de mulheres e meninas realizando os resultados estratégicos como delineado no Plano Estratégico da SIA. **Notas de Programas** oferece informações relacionadas a estes objetivos. Para ler o Plano Estratégico da SIA visite a web site [www.soroptimist.org](http://www.soroptimist.org).*

### **Reunião da Diretoria da SI e Notícias da Convenção**

Soroptimistas do mundo inteiro se reúnem a cada quatro anos em uma convenção internacional para comemorar as realizações do último quadriênio, e planejar para os próximos quatro anos. Este ano em Glasgow, Escócia, as Soroptimistas celebraram o final do projeto quadrienal 2003-2007, lançaram um novo projeto quadrienal, e aceitaram um novo e audacioso foco de programa para o quadriênio 2007-2011.

### **Projeto Independência: Mulheres Sobreviventes de Guerra Projeto Quadrienal 2003-2007**

Projeto Independência: Mulheres Sobreviventes de Guerra excedeu o seu alvo de angariação de fundos de US\$1.2 milhões e, até 25 de julho, um total de US\$1.789.838,31 foram angariados. Isto permite o projeto alcançar ainda um número maior de mulheres que sobreviveram guerras e atrocidades em Bósnia, Ruanda e Afeganistão. As Soroptimistas podem ficar muito orgulhosas, pois este projeto foi extraordinariamente bem sucedido.

### **Projeto Sierra: Uma Família e um Futuro Projeto Quadrienal 2007 – 2011**

Mesmo enquanto o Projeto Independência estava sendo celebrado, as sócias estavam se engrenando para apoiar o novo projeto. Em parceria com Esperança e Casas para Crianças, a SI espera angariar mais de \$2 milhões de dólares para transformar as vidas de algumas das mais carentes mulheres e crianças na Serra Leoa – um país que só acabou de comemorar o seu primeiro ano de paz em mais de uma década. A parceria tem três componentes:

#### **Apoio para mães jovens:**

A pobreza e exploração de mulheres durante a guerra contribuíram para o aumento da gravidez de adolescentes. O projeto tenciona reintegrar essas jovens com suas famílias, ou capacitá-las a ser membros independentes de suas comunidades. Escolas e treinamento profissionalizante serão oferecidos juntamente com cuidados infantis, assim dando as mães um alicerce firme para seus futuros.

#### **Crianças morando sózinhas:**

Esta parte do projeto irá se focalizar em crianças com menos de 12 anos de idade que atualmente moram nas ruas. O projeto irá dar as crianças aconselhamento individual, acesso a cuidados de saúde e refeições nutritivas.

#### **Apoio integrado para crianças e famílias:**

Líderes comunitários irão ajudar identificar as famílias mais vulneráveis para receber assistência. Cada criança e família receberá um pacote individualizado de apoio contendo cuidados de saúde, moradia segura e protegida, educação e acesso a atividades que geram renda.

O projeto tem a sua propria website [www.projectSierra.org](http://www.projectSierra.org). O escritório central da SIA tem DVDs e brochuras disponíveis para apoio ao novo projeto.

## Programa Foco da SIA 2007 – 2011

Em sua reunião, a diretoria da SI e as delegadas votantes de programas, trabalharam juntas para criar um novo programa foco para 2007 – 2011. Este programa foco parece bem diferente, e não é mais organizado em seis programas de serviço. Esta versão foi aprovada pela diretoria da Soroptimista Internacional e delegadas votantes de programas.

### Missão:

Através de parcerias internacionais e uma rede global de sócias, Soroptimistas incutem ação e criam oportunidades para transformar as vidas de mulheres e meninas através de: advocacia para igualdade e equidade; criando ambientes seguros e saudáveis; aumentando o acesso a educação; desenvolvendo liderança e habilidades práticas para um futuro sustentável.

### Alvos:

As Soroptimistas irão assegurar que mulheres e meninas gozem igualdade e equidade; vivam em ambientes sadios e seguros; tenham acesso à educação e tenham habilidades práticas e de liderança.

### Objetivos:

1. Eliminar pobreza e discriminação de gênero assegurando os completos direitos sociais e economicos da mulher. (DES)
2. Acabar com o tráfico de seres humanos e todas as formas de violência contra mulheres e meninas. (DHCM)
3. Assegurar acesso a cuidados de saúde para mulheres e meninas. (S)
4. Apoiar programas e diretrizes para eliminação de HIV/AIDS, malária, tuberculose e outras doenças principais. (S)
5. Melhorar o acesso à água limpa, saneamento e recursos essenciais de alimentação. (MA)
6. Mitigar os efeitos de mudança climática e integrar sustentabilidade as escolhas pessoais e aos programas e leis governamentais. (MA)
7. Preencher as necessidades de mulheres e meninas durante, e após, conflitos armados e desastres. (BVEI)
8. Promover pacíficas resoluções de conflitos, tolerância inter-cultural e inter-racial, e condenar genocídios e terrorismo. (BVEI)
9. Assegurar igualdade de acesso educacional e treinamento para mulheres e meninas durante suas vidas inteiras. (E)
10. Assegurar o avanço das mulheres em administração, política e tomadas de decisões. (DES)

### Glossário:

DES – Desenvolvimento Econômico e Social

E – Educação

MA – Meio Ambiente

S – Saúde

DHCM – Direitos Humanos e Condição da Mulher

BVEI – Boa Vontade e Entendimento Internacional

### Apelo de 10 de Dezembro de 2007

Os presentes na reunião da diretoria e convenção tiveram uma pré-estréia do Apelo de 10 de dezembro de 2007, também conhecido como Apelo da Presidente. O apelo deste ano será Recuperando a Dignidade: Fundo Hamlim de Ajuda e Alívio de Fístula, em Addis Ababa, Etiópia. A meta deste projeto é ajudar mulheres com fístulas que não podem ser completamente curadas, e precisam de cuidados médicos contínuos. O projeto irá ajudar mulheres vivendo em uma vila especial onde elas podem receber cuidados médicos em clínicas rurais, como também instruções em uma série de habilidades, tais como corte e costura; preparação de alimentos; pecuária e agricultura, para ajudá-las a gerar renda e se tornarem auto-suficientes. Para aprender mais sobre fístula obstétrica leia o artigo de destaque da edição de Março/Abril/Maio 2007 da revista O Melhor para as Mulheres.

## **As Mulheres Continuam “Trabalhando” para Sair da Pobreza**

Mais mulheres do que nunca estão no campo de trabalho. Isso é uma boa notícia. A notícia ruim é que mais mulheres estão desempregadas, estacionadas em trabalhos serviçais, e recebendo menos e fazendo o mesmo serviço que os homens.

De acordo com o *Global Employment Trends for Women Brief 2007* (Sumário 2007 das Tendências Globais de Emprego para Mulheres) o número de mulheres participando nos mercados de trabalho – tanto trabalhando ou ativamente procurando emprego – está em seu pico. Todavia, a Organização Internacional de Trabalho (OIT) declarou que apesar do progresso, um número demasiado de mulheres ainda estão estacionadas em trabalhos com os salários mais baixos. O relatório mostra que hoje mais mulheres estão em trabalhos remunerados (47.9%), do que 10 anos atrás (42.9%). Contudo, quanto mais pobre a região, maior probabilidade há de que as mulheres, em proporção aos homens, trabalhem sem remuneração ajudando sua família, ou como trabalhadoras com baixa renda.

De acordo com relatório, brechas de gênero estão sendo fechadas, mas em um passo muito lento. Outras descobertas são igualmente desalentadoras:

- Em 2006, mulheres continuavam com a maior probabilidade de ficarem desempregadas do que os homens. O índice de desemprego de mulheres foi de 6.6 por cento, enquanto o desemprego entre homens foi de 6.1 por cento.
- Metade das mulheres com mais de 15 anos realmente trabalham, enquanto mais de sete entre dez homens trabalham.
- A brecha salarial ainda continua. Dados de seis grupos de profissões mostram que na maioria das economias, mulheres ainda continuam ganhando 90 por cento, ou menos, que seus companheiros de trabalho do sexo masculino.
- Na maioria das regiões o acesso ao processo educacional continua muito longe da igualdade. Além do mais, 60 por cento dos estudantes que abandonam seus estudos são meninas, que geralmente são obrigadas a sair da escola para ajudar nos serviços caseiros ou para ir trabalhar fora.

O relatório também diz as mulheres precisam de oportunidades para sair, e tirar suas famílias da pobreza. É necessário a criação de oportunidades de trabalhos descentes que as ajudam conseguir trabalhos produtivos e remunerados e que oferecem liberdade, segurança e dignidade humana. Por outro lado, o relatório expressa que, a feminização da pobreza continuará, e será passada à próxima geração.

## **A Perspectiva de Gênero Faltou no Debate de Mudança Climática**

Durante o verão do ano passado, após dois dias de debates das Nações Unidas sobre mudança climática, os defensores de igualdade da mulher criticaram a falta do ponto de vista feminino durante as discussões. O Debate Temático Informal das Nações Unidas sobre a Mudança Climática, realizado em Nova Iorque, cobriu muitos assuntos, desde desflorestamento até desenvolvimento sustentável, mas, mais de 120 países membros falharam em discutir o assunto usando o aspecto de gênero.

Em um relatório intitulado “Energia e Gênero”, a Organização de Alimentos e Agricultura, sediada em Roma, citou que “existe pouca referência ao gênero nas discussões internacionais de mudança climática”.

Em geral, as mulheres são mais afetadas pela mudança climática do que os homens, porque elas representam a maioria das pessoas pobres do mundo e dependem mais dos recursos naturais. Mudanças climáticas podem significar maiores dificuldades para atividades agrícolas e de pesca, geralmente realizadas por mulheres. A tarefa de suprir água e combustível para a família também cai sobre a mulher, assim como também as extremas condições climáticas durante as quais as mulheres precisam continuar provendo as coisas essenciais diárias para suas famílias.

Defensores de gênero argumentam que as mulheres precisam ser incluídas nas discussões referentes aos programas que reduzem o impacto de mudanças climáticas, e fazer parte das instituições que tratam destes assuntos. ✍

por Lori Blair  
Diretora de Programas

# PROJETOS

## PROJETOS DA SOROPTIMISTA INTERNACIONAL DAS AMÉRICAS

**Prêmios de Oportunidade para Mulheres** – O programa de Prêmios de Oportunidade para Mulheres é o principal projeto da SIA. O programa ajuda mulheres que, como principais responsáveis financeiras de suas famílias, precisam entrar ou retornar ao campo de trabalho. Muitas vencedoras dos Prêmios de Oportunidade para Mulheres são sobreviventes de violência doméstica e, ou, mães solteiras que usam os fundos do prêmio para ajudar reconstruir suas vidas ou obter habilidades, treinamento ou nível educacional mais elevado para melhorar sua condição de trabalho. O programa começa em nível de clube, onde as receptoras depois se qualificam a prêmios regionais. Atualmente o programa culmina com três prêmios de US\$10.000,00 em nível de federação. Anualmente mais de US\$1 milhão é distribuído através deste programa. Desde a instituição do programa, em 1972, a Soroptimista ofereceu quase \$20 milhões de dólares em Prêmios de Oportunidade para Mulheres. A ASAE e o Centro para Liderança de Associação conferiram ao programa o Prêmio *Associations Advance América*. A ASAE também conferiu ao programa o Prêmio Summit de 2007, o seu mais alto nível de reconhecimento.

**Subsídios de Clube Soroptimista para Mulheres e Meninas** – Este programa concede a clubes Soroptimistas o capital para iniciar, ou continuar, um projeto comunitário inovador que beneficia mulheres e meninas. A quantia dos subsídios varia de \$500,00 a \$10.000,00 dólares. Exemplos de projetos incluem financiamento para albergues comunitários de violência doméstica, oferecimento de mamografias para mulheres sem seguros de saúde, e realização de aulas para desenvolvimento de habilidades para mulheres pobres. Para o ano 2007-2008 a SIA proveu mais de US\$175.000,00 em Subsídios de Clube Soroptimista. A ASAE e o Centro para Liderança de Associação nomearam o programa para o vencedor geral de seu prêmio Associações Fazendo um Mundo Melhor de 2007.

**Campanha no Lugar de Trabalho** – Prevenir e eliminar violência doméstica é um ponto foco da SIA. A SIA promove anualmente a participação em um evento internacional de conscientização sobre violência doméstica em 25 de novembro. Desde 1997 a Campanha Soroptimista no Lugar de Trabalho para Acabar com a Violência Doméstica consiste em sócias de clubes distribuírem cartões nos lugares de trabalho. Os cartões contêm informações e telefones de emergência. Além do mais, a SIA agora oferece normas em como estabelecer diretrizes sobre violência doméstica no lugar de trabalho. A campanha ganhou o Prêmio de Excelência da ASAE. Os esforços da SIA também foram reconhecidos com o Prêmio Aliados Contra Violência Doméstica da Aliança Nacional contra Violência Doméstica.

**Prêmio de Violet Richardson** – O Prêmio Violet Richardson reconhece mulheres jovens que fazem da comunidade, e do mundo, um lugar melhor através de seus trabalhos voluntários. O prêmio leva o nome da primeira presidente do primeiro clube Soroptimista criado em 1921, cujo lema era “É o que você faz que conta”. O prêmio começa em nível de clube, com as receptoras de clube se tornando qualificadas a prêmios de US\$1.000,00 em nível regional. Uma finalista é então escolhida dentre as receptoras de nível regional para receber um prêmio final, o qual inclui uma contribuição de \$2.500,00 dólares para a organização da finalista. O programa recebeu do Prêmio de Excelência da ASAE *Associations Advance America*.

**Prêmio Fazendo uma Diferença para Mulheres** – Este programa reconhece mulheres que, através de suas atividades pessoais e profissionais, trabalham para melhorar a vida outras mulheres e meninas. O programa começa em nível de clube, onde os tipos de reconhecimento variam. As vencedoras de clube são então qualificadas a outros prêmios em outros níveis da organização. A finalista recebe da SIA US\$5.000,00 para dar à sua organização beneficente preferida.

**Fundo de Alívio de Desastre para Mulheres e Meninas** – O Fundo de Alívio de Desastres oferece assistência financeira para regiões e áreas dentro da federação que foram afetadas por desastres naturais ou atos de guerra. Porque os esforços de ajuda focalizados em mulheres são geralmente negligenciados durante uma crise –

ignorando o aumento da vulnerabilidade das mulheres durante desastres e a falta de acesso a recursos – o fundo apoia projetos que ajudam especificamente mulheres e meninas. O fundo é reabastecido por doações de clubes. Subsídios de clube e comunidade podem ser pedidos usando o formulário de subsídios disponível através do escritório central da SIA. Um estudo financiado pela SIA, e conduzido pelo *Institute for Women's Policy Research*, o examinou os efeitos do Furacão Katrina em mulheres e meninas. Para saber mais sobre este estudo visite a seção *What We Do* (O que Fazemos) que está na website [www.soroptimist.org](http://www.soroptimist.org).

## PROJETOS DA SOROPTIMISTA INTERNACIONAL

**Projeto Quadrienal da SI** – O Projeto Quadrienal da Soroptimista Internacional para 2007-2011 faz parceria com Esperança e Casas para Mulheres no Projeto Sierra: Uma Família e Um futuro. O projeto dá apoio a algumas das mulheres e crianças mais carentes da Serra Leoa – um país que só acabou de celebrar o seu primeiro ano de paz em mais de uma década. O Projeto Sierra tem três componentes: apoio para mães adolescentes; ajuda para crianças vivendo sozinhas; assistência integrada para crianças e famílias. Para maiores informações veja [www.projectSierra.org](http://www.projectSierra.org).

**Apelo de 10 de Dezembro da Presidente** – Dia 10 de dezembro é o Dia dos Direitos Humanos das Nações Unidas. Todos os anos, em honra a este dia, a presidente da SI convida as Soroptimistas se unirem a ela fazendo um sacrifício pessoal e doando o dinheiro economizado a um fundo internacional para ajudar aqueles vivendo em pobreza extrema. O Apelo de 10 de dezembro de 2007 é Recuperando a Dignidade: Fundo Hamlim de Ajuda e Alívio a Fístula, Addis Ababa, Etiópia. O projeto irá ajudar mulheres vivendo em uma vila especial onde elas podem receber cuidados médicos em clínicas rurais, como também instruções em uma série de habilidades tais como corte e costura; preparação de alimentos; pecuária e agricultura, para ajudá-las a gerar renda e se tornar auto-suficientes. Para maiores informações visite a web site [www.soroptimistinternational.org](http://www.soroptimistinternational.org). ou [www.oxfam.org.uk](http://www.oxfam.org.uk).

Envie todas as contribuições para o escritório central da SIA em Filadélfia. Para maiores informações sobre projetos Soroptimistas veja a site [www.soroptimist.org](http://www.soroptimist.org).

---

---

Una-se conosco em Taipei para a  
40ª Convenção Bienal  
16 a 19 de Julho de 2008  
Taipei International Convention Center  
e  
Grand Hyatt Taipei

Informações e detalhes serão colocados, assim que disponíveis, na pasta de Reuniões/Convenções da seção de sócias da site [www.soroptimist.org](http://www.soroptimist.org)